

# Parashat Vaera: Pedagogical Hardening

Rabbi Joshua Rabin, Astoria Center of Israel, Astoria, New York<sup>1</sup>

## Shemot 4:21

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּלִכְתּוֹךָ לָשׁוּב מִצְרָיִם רְאֵה  
כָּל־הַמִּפְתִּימִם אֲשֶׁר־שָׂמְתִי בְיָדְךָ וַעֲשִׂיתָם לִפְנֵי  
פַרְעֹה וְאֲנִי אַחְזֶק אֶת־לְבָבוֹ וְלֹא יִשְׁלַח אֶת־הָעָם:

And GOD said to Moses, "When you return to Egypt, see that you perform before Pharaoh all the marvels that I have put within your power. I, however, will stiffen his heart so that he will not let the people go.

### 1. What Happened to Pharaoh's Free Will?

#### Rashi on Shemot 7:3

ואני אקשה. מאחר שהרשיע והתריס כנגדי, וגלוי  
לפני שאין נחת רוח באמות לתת לב שלם לשוב,  
טוב שיתקשה לבו, למען הרבות בו אותותי,  
ותכירו אתם את גבורתי. וכן מדתו של הקב"ה,  
מביא פרענות על האמות כדי שישמעו ישראל  
וייראו, שנא' "הכרתי גוים נשמו פנותם ... אמרתי  
אך תיראי אותי תקחי מוסר" (צפניה ג'); ואעפ"כ  
בחמש מכות הראשונות לא נאמר ויחזק ה' את לב  
פרעה, אלא ויחזק לב פרעה (תנחומא):

**But I will harden**— Since he has wickedly resisted Me, and it is manifest to Me that the heathen nations find no spiritual satisfaction in setting their whole heart to return to Me penitently, it is better that his heart should be hardened in order that My signs may be multiplied against him so that ye may recognise My divine power. Such, indeed, is the method of the Holy One, blessed be He: He brings punishment upon the nations so that Israel may hear of it and fear Him, as it is said, (Zephaniah 3:6, 3:7) "I have cut off nations, their corners are desolate etc. ... I said: Surely thou wilt fear Me, thou wilt receive correction" (cf. Yevamot 63a). Nevertheless, in the case of the first five plagues it is not stated, "The Lord hardened Pharaoh's heart" but "Pharaoh's heart was hardened."

#### Ramban on Shemot 4:21

אני אחזק את לבו ולא ישלח את העם בכל  
המופתים, ואמרת אליו ביום ההוא הנה אנכי ה'רג  
את בנך בכרך ואז ישלחם, כי לא מצינו שהודיעו  
מיתת בכוריהם רק בעת ההיא, והנה לא כל  
הדבור הזה עתה.

*And I will harden his heart*, but do not despair from doing them [the plagues] because of his obstinacy, and you will yet warn him again on the last plague [the slaying of the firstborn] which will cause him to let them [the Israelites] go."

#### Ramban on Shemot 4:21

והנה פרשו בשאלה אשר ישאלו הכל, אם השם  
הקשה את לבו מה פשעו, ויש בו שני טעמים  
ושניהם אמת, האחד, כי פרעה ברשעו אשר עשה

The Rabbis have thus discussed the question which all ask: "If God hardened his heart, what then was Pharaoh's sin?" For this there are two explanations, and both of them are true. One is that Pharaoh in his

<sup>1</sup> All translations are from Sefaria, unless otherwise noted.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>לְיִשְׂרָאֵל רָעוֹת גְּדוּלוֹת חֲנָם, נִתְחַיֵּב לְמַנַּע מִמֶּנּוּ דְרָכֵי תְשׁוּבָה, כְּאִשֶּׁר בָּאוּ בְּזֶה פְּסוּקִים רַבִּים בַּתּוֹרָה וּבִכְתוּבִים, וּלְפִי מַעֲשָׂיו הָרָאשׁוֹנִים נִדוֹן. וְהִטָּעַם הַשֵּׁנִי, כִּי הָיָה חָצִי הַמַּכּוֹת עָלָיו בְּפִשְׁעוֹ, כִּי לֹא נֶאֱמַר בָּהֶן רַק "וַיַּחֲזֶק לֵב פְּרַעֲה" (לֵהֲלֹן פִּסּוּק יג, כב, ח טו), "וַיִּכְבַּד פְּרַעֲה אֶת לְבוֹ" (לֵהֲלֹן ח כח, ט ז). הִנֵּה לֹא רָצָה לְשַׁלְּחָם לְכַבּוֹד הַשֵּׁם, אֲבָל כְּאִשֶּׁר גָּבְרוּ הַמַּכּוֹת עָלָיו וְנִלְאַה לְסַבֵּל אוֹתָם, רַךְ לְבוֹ וְהָיָה נִמְלָךְ לְשַׁלְּחָם מִכְבֵּד הַמַּכּוֹת, לֹא לַעֲשׂוֹת רָצוֹן בּוֹרְאוֹ. וְאֵז הַקֶּשֶׁה הַשֵּׁם אֶת רוּחוֹ וְאָמַץ אֶת לְבָבוֹ לִמְעַן סִפָּר שְׁמוֹ</p> | <p>wickedness had unjustifiably perpetrated such great evils against Israel that justice required that the ways of repentance be withheld from him, as is so indicated in many places in the Torah and in the Writings. He was judged according to his wickedness which he had originally committed of his own will. The second explanation is that half of the plagues came upon him because of his transgressions, for in connection with them it is only said: <i>And Pharaoh's heart was hardened; And Pharaoh hardened his heart.</i> Thus Pharaoh refused to let the children of Israel go for the glory of God. But when the plagues began bearing down upon him and he became weary to suffer them, his heart softened and he bethought himself to send them out on account of the onslaught of the plagues, not in order to do the will of his Creator. Then <i>God hardened his spirit and made his heart obstinate</i>, so that His name may be declared [throughout all the earth].</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Rambam, Mishneh Torah, Laws of Repentance 6:3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>וְאִפְשָׁר שְׂיַחֲטָא אָדָם חֲטָא גְדוֹל אוּ חֲטָאִים רַבִּים עַד שְׂיִתֵּן הַדִּין לִפְנֵי דִין הָאֱמֶת שְׂיֵהָא הַפְּרַעוֹן מִזֶּה הַחוּטָא עַל חֲטָאִים אֱלֹו שְׂעָשָׂה בְּרָצוֹנוֹ וּמִדַּעְתּוֹ שְׂמוֹנְעִין מִמֶּנּוּ הַתְּשׁוּבָה וְאִין מְנַחִין לוֹ רְשׁוּת לְשׁוּב מִרְשָׁעוֹ כְּדִי שְׂיָמוּת וַיֵּאבֵד בְּחֲטָאוֹ שְׂעָשָׂה... לְפִיכָךְ כְּתוּב בַּתּוֹרָה (שְׁמוֹת ד כא) "וְאֲנִי (אֲחִזְק) [אֲקָשָׁה] אֶת לֵב פְּרַעֲה". לְפִי שְׂחָטָא מַעֲצָמוֹ תַּחֲלָה וְהִרַע לְיִשְׂרָאֵל הַגֵּרִים בְּאַרְצוֹ שְׂנֵאֱמַר (שְׁמוֹת א י) "הִבֵּה נִתְחַכְמָה לוֹ". נָתַן הַדִּין לְמַנַּע הַתְּשׁוּבָה מִמֶּנּוּ עַד שְׂנִפְרַע מִמֶּנּוּ. לְפִיכָךְ חִזַּק הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶת לְבוֹ.</p> | <p>A person may commit a great sin or many sins causing the judgment rendered before the True Judge to be that the retribution [administered to] this transgressor for these sins which he willfully and consciously committed is that his Teshuvah will be held back. He will not be allowed the chance to repent from his wickedness so that he will die and be wiped out because of the sin he committed..For these reasons, it is written in the Torah [Exodus 4:21], "I will harden Pharaoh's heart." Since, he began to sin on his own initiative and caused hardships to the Israelites who dwelled in his land as [Exodus 1:10] states: "Come, let us deal wisely with them," judgment obligated that he be prevented from repenting so that he would suffer retribution. Therefore, The Holy One, blessed be He, hardened his heart.</p> |

| Seforno on Shemot 4:21                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ואני אחזק את לבו.</b> כי בהיותו בלתי יכול לסבול המכות היה משלח את העם בלי ספק, לא מפני שיכנע לאל יתברך לעשות רצונו, ולזה חזק את לבו שיתאמץ לסבול המכות ולבלתי שלחם:</p> | <p><b>And I will harden his heart,</b> for if he could not endure the plagues he would let the Israelites go, not because he was finally humbling himself before the Lord and do His will, but only in order to get relief from the plagues. This was not a good enough reason to grant him relief; therefore God reinforced his natural obstinacy.</p> |

## 2. Pedagogical Hardening

| Dr. Shaul Magid, "The Ethical Problem of Hardening Pharaoh's Heart," TheTorah.com, Parashat Vaera                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>...we now learn the source of God's "knowledge" of Pharaoh's recalcitrance: God will make Pharaoh unable to liberate Israel "so that" the plagues can continue.. Both the plagues and the hardening of Pharaoh's heart (which seem to be inextricably intertwined) are now given pedagogical value.</p> |  |

|                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Big Question: What is God trying to teach us through the hardening of Pharaoh's heart? How do feel about that lesson?</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|